

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23260023									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überschreiten Sie nicht das maximale Füllgewicht, um Schäden am Kübel und möglichen Bruch zu vermeiden.	Do not exceed the maximum filling weight to avoid damage to the bucket and possible breakage.	Ne dépassez pas le poids de remplissage maximum pour éviter d'endommager le seau et d'éventuelles casses.	Non superare il peso di riempimento massimo per evitare danni al secchio e possibili rotture.	Overschrijd het maximale vulgewicht niet om schade aan de bak en mogelijke breuk te voorkomen.	No exceda el peso máximo de llenado para evitar daños al cucharón y posibles roturas.	Nepřekračujte maximální hmotnost náplně, aby nedošlo k poškození lopaty a možnému rozbití.	Nemojte prekoračiti maksimalnu težinu punjenja kako biste izbjegli oštećenje kante i moguću lom.	Ne prekoračite največje teže polnjenja, da se izognete poškodbam vedra in možnemu zlomu.	Ne lépje túl a maximális feltöltési súlyt, hogy elkerülje a vödör sérülését és az esetleges törést.
Stellen Sie sicher, dass der Pflanzkübel frostbeständig ist, wenn er im Freien verwendet wird. Nicht frostbeständige Kübel können bei niedrigen Temperaturen Risse bekommen oder brechen.	Make sure the planter is frost resistant if it is used outdoors. Planters that are not frost resistant may crack or break in low temperatures.	Assurez-vous que le pot résiste au gel s'il est utilisé à l'extérieur. Les casseroles qui ne résistent pas au gel peuvent se fissurer ou se briser à basse température.	Assicurarsi che la fioriera sia resistente al gelo se utilizzata all'aperto. Le pentole non resistenti al gelo possono rompersi o rompersi alle basse temperature.	Zorg ervoor dat de plantenbak vorstbestendig is als deze buiten wordt gebruikt. Potten die niet vorstbestendig zijn, kunnen bij lage temperaturen barsten of breken.	Asegúrese de que la maceta sea resistente a las heladas si se usa al aire libre. Las macetas que no son resistentes a las heladas pueden agrietarse o romperse a bajas temperaturas.	Při venkovním použití se ujistěte, že je květináč mrazuvzdorný. Nádobý, které nejsou mrazuvzdorné, mohou při nízkých teplotách prasknout nebo prasknout.	Provjerite je li sadilica otporna na mraz ako se koristi na otvorenom. Posude koje nisu otporne na mraz mogu na niskim temperaturama puknuti ili se slomiti.	Prepričajte se, da je sadilnik odporen proti zmrzali, če ga uporabljate na prostem. Lonci, ki niso odporni proti zmrzali, lahko pri nizkih temperaturah počijo ali se zlomijo.	Győződjön meg arról, hogy az ültetőgép fagyálló, ha szabadban használja. A nem fagyálló edények alacsony hőmérsékleten megrepedhetnek vagy eltörhetnek.
Einige Pflanzkübel können durch UV-Strahlen verblassen oder spröde werden. Überprüfen Sie, ob der Kübel UV-beständig ist, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.	Some planters can fade or become brittle due to UV rays. Check that the planter is UV resistant to ensure a long life.	Certaines jardinières peuvent se décolorer ou devenir cassantes à cause des rayons UV. Vérifiez si le seau est résistant aux UV pour garantir une longue durée de vie.	Alcune fioriere possono sbiadire o diventare fragili a causa dei raggi UV. Controllare se il secchio è resistente ai raggi UV per garantire una lunga durata.	Sommige plantenbakken kunnen vervagen of broos worden door UV-straling. Controleer of de emmer UV-bestendig is om een lange levensduur te garanderen.	Algunas macetas pueden decolorarse o volverse quebradizas debido a los rayos ultravioleta. Compruebe si el cubo es resistente a los rayos UV para garantizar una larga vida útil.	Některé květináče mohou vlivem UV záření vyblednout nebo zkréhnout. Zkontrolujte, zda je kbelík odolný vůči UV záření, aby byla zajištěna dlouhá životnost.	Neke žardinjere mogu izbljediti ili postati krte od UV zraka. Provjerite je li kanta otporna na UV zračenje kako biste osigurali dug radni vijek.	Nekateri sadilniki lahko zbledijo ali postanejo krhki zaradi UV žarkov. Preverite, ali je vedro odporno na UV žarke, da zagotovite dolgo življenjsko dobo.	Egyes vetőgépek kifikulhatnak vagy törékennyé válhatnak az UV-sugárzástól. A hosszú élettartam érdekében ellenőrizze, hogy a vödör UV-álló-e.
Achten Sie darauf, dass der Kübel stabil steht und nicht umkippen kann, besonders bei großen oder hohen Pflanzen.	Make sure that the pot is stable and cannot tip over, especially with large or tall plants.	Assurez-vous que le pot est stable et ne peut pas basculer, surtout s'il s'agit de plantes grandes ou hautes.	Assicurati che il vaso sia stabile e non possa ribaltarsi, soprattutto con piante grandi o alte.	Zorg ervoor dat de pot stabiel staat en niet kan omvallen, vooral bij grote of hoge planten.	Asegúrese de que la maceta esté estable y no pueda volcarse, especialmente en el caso de plantas grandes o altas.	Ujistěte se, že květináč je stabilní a nemůže se převrhnout, zvláště u velkých nebo vysokých rostlin.	Provjerite je li posuda stabilna i ne može se prevrnuti, osobito s velikim ili visokim biljkama.	Prepričajte se, da je lonec stabilen in se ne more prevrniti, zlasti pri velikih ali visokih rastlinah.	Ügyeljen arra, hogy az edény stabil legyen, és ne boruljon fel, különösen nagy vagy magas növények esetén.
Stellen Sie sicher, dass der Pflanzkübel über ausreichende Drainagelöcher verfügt, um Staunässe und Wurzelfäule zu vermeiden. Bei Kübeln ohne Löcher sollten diese vor Gebrauch gebohrt werden.	Make sure the planter has adequate drainage holes to avoid waterlogging and root rot. If the planter does not have holes, these should be drilled before use.	Assurez-vous que le pot dispose de trous de drainage adéquats pour éviter l'engorgement et la pourriture des racines. Pour les pots sans trous, ceux-ci doivent être percés avant utilisation.	Assicurati che la fioriera abbia adeguati fori di drenaggio per evitare ristagni d'acqua e marciume radicale. Per le pentole senza fori, questi dovranno essere forati prima dell'uso.	Zorg ervoor dat de plantenbak voldoende drainagegaten heeft om wateroverlast en wortelrot te voorkomen. Bij potten zonder gaten dienen deze voor gebruik te worden geboord.	Asegúrese de que la maceta tenga orificios de drenaje adecuados para evitar el encharcamiento y la pudrición de las raíces. Para macetas sin agujeros, estos se deben perforar antes de su uso.	Ujistěte se, že květináč má dostatečné drenážní otvory, abyste zabránili podmáčení a hnilobě kořenů. U hrnců bez otvorů je třeba je před použitím vyvrtat.	Provjerite ima li sadilica odgovarajuće rupe za drenažu kako biste spriječili nakupljanje vode i truljenje korijena. Za posude bez rupa, treba ih izbušiti prije upotrebe.	Prepričajte se, da ima sadilnik ustrezne drenažne luknje, da preprečite nabiranje vode in gnitje korenin. Pri lončkih brez lukenj jih pred uporabo izvrtajte.	Győződjön meg arról, hogy a vetőgépen megfelelő vízelvezető lyukak vannak, hogy megakadályozzák a víz eltömődését és a gyökérrothadást. Lyuk nélküli tartályok esetén ezeket használat előtt ki kell fúrni.
Überprüfen Sie, ob der Kübel chemikalienbeständig ist, wenn Dünger oder andere Chemikalien verwendet werden.	Check that the pot is chemical resistant if fertilizers or other chemicals are used.	Vérifiez que le seau est résistant aux produits chimiques si des engrais ou d'autres produits chimiques sont utilisés.	Controllare che il secchio sia resistente agli agenti chimici se si utilizzano fertilizzanti o altri prodotti chimici.	Controleer of de bak chemicaliënbestendig is als er kunstmest of andere chemicaliën worden gebruikt.	Compruebe que el balde sea resistente a los productos químicos si se utilizan fertilizantes u otros productos químicos.	Pokud používáte hnojiva nebo jiné chemikálie, zkontrolujte, zda je kbelík odolný vůči chemikáliím.	Provjerite je li kanta otporna na kemikalije ako se koriste gnojiva ili druge kemikalije.	Preverite, ali je vedro odporno na kemikalije, če uporabljate gnojila ali druge kemikalije.	Ha műtrágyát vagy más vegyszert használ, ellenőrizze, hogy a vödör vegyszerálló-e.
Beachten Sie, dass bestimmte Materialien empfindlicher gegenüber Wetterbedingungen oder mechanischen Beschädigungen sein können. Beispielsweise können Kunststoffkübel bei starkem Wind leichter umkippen als solche aus Stein oder Keramik.	Note that certain materials may be more sensitive to weather conditions or mechanical damage. For example, plastic buckets may tip over more easily in strong winds than those made of stone or ceramic.	Notez que certains matériaux peuvent être plus sensibles aux conditions météorologiques ou aux dommages mécaniques. Par exemple, les pots en plastique peuvent se renverser plus facilement en cas de vent fort que ceux en pierre ou en céramique.	Tieni presente che alcuni materiali potrebbero essere più sensibili alle condizioni atmosferiche o ai danni meccanici. Ad esempio, i vasi di plastica possono ribaltarsi più facilmente in caso di vento forte rispetto a quelli di pietra o ceramica.	Houd er rekening mee dat bepaalde materialen gevoeliger kunnen zijn voor weersomstandigheden of mechanische schade. Plastic potten kunnen bijvoorbeeld gemakkelijker omvallen bij harde wind dan potten van steen of keramiek.	Tenga en cuenta que ciertos materiales pueden ser más sensibles a las condiciones climáticas o daños mecánicos. Por ejemplo, las macetas de plástico pueden volcarse más fácilmente con vientos fuertes que las de piedra o cerámica.	Upozorňujeme, že některé materiály mohou být citlivější na povětrnostní podmínky nebo mechanické poškození. Například plastové květináče se mohou při silném větru převrhnout snadněji než ty z kamene nebo keramiky.	Imajte na umu da određeni materijali mogu biti osjetljiviji na vremenske uvjete ili mehanička oštećenja. Na primjer, plastične posude mogu se lakše prevrnuti pri jakom vjetru nego one od kamena ili keramike.	Upoštevajte, da so lahko nekateri materiali bolj občutljivi na vremenske razmere ali mehanske poškodbe. Plastični lonci se na primer ob močnem vetru lažje prevrnejo kot kamniti ali keramični.	Vegye figyelembe, hogy bizonyos anyagok érzékenyebbek lehetnek az időjárási viszonyokra vagy a mechanikai sérülésekre. Például a műanyag edények könnyebben felborulhatnak erős szélben, mint a kőből vagy kerámiából készültek.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23260023									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Setzen Sie den Pflanzkübel nicht extremen Wetterbedingungen aus, wenn er dafür nicht ausgelegt ist (z. B. direkte Sonneneinstrahlung, starker Regen, Schnee).	Do not expose the planter to extreme weather conditions if it is not designed for this (e.g. direct sunlight, heavy rain, snow).	N'exposez pas le pot à des conditions météorologiques extrêmes s'il n'est pas conçu pour de telles conditions (par exemple soleil direct, fortes pluies, neige).	Non esporre la fioriera a condizioni atmosferiche estreme se non è progettata per tali condizioni (ad esempio luce solare diretta, forte pioggia, neve).	Stel de plantenbak niet bloot aan extreme weersomstandigheden n als deze niet voor dergelijke omstandigheden is ontworpen (bijvoorbeeld direct zonlicht, zware regenval, sneeuw).	No exponga la maceta a condiciones climáticas extremas si no está diseñada para tales condiciones (por ejemplo, luz solar directa, lluvia intensa, nieve).	Nevystavujte květináč extrémním povětrnostním podmínkám, pokud pro takové podmínky není navržen (např. přímé sluneční světlo, silný déšť, sníh).	Nemojte izlagati sadilicu ekstremnim vremenskim uvjetima ako nije namijenjena takvim uvjetima (npr. izravna sunčeva svjetlost, jaka kiša, snijeg).	Sadilnika ne izpostavljajte ekstremnim vremenskim razmeram, če ni zasnovan za takšne razmere (npr. neposredna sončna svetloba, močan dež, sneg).	Ne tegye ki a vetőgépet szélsőséges időjárási körülményeknek, ha nem ilyen körülményekre tervezték (pl. közvetlen napfény, heves esőzés, hó).
Achten Sie darauf, dass der Pflanzkübel in einer sicheren Umgebung aufgestellt wird, um zu verhindern, dass kleine Kinder den Kübel umstoßen oder sich daran verletzen.	Make sure the planter is placed in a safe environment to prevent small children from knocking it over or injuring themselves.	Assurez-vous que le pot est placé dans un environnement sûr pour empêcher les jeunes enfants de se renverser ou de se blesser sur le pot.	Assicurati che la fioriera sia collocata in un ambiente sicuro per evitare che i bambini piccoli si rovesciano o si feriscano sulla fioriera.	Zorg ervoor dat de plantenbak in een veilige omgeving wordt geplaatst om te voorkomen dat kleine kinderen omvallen of zich verwonden aan de plantenbak.	Asegúrese de que la maceta esté colocada en un entorno seguro para evitar que los niños pequeños se caigan o se lastimen con la maceta.	Ujistěte se, že je květináč umístěn v bezpečném prostředí, aby se malé děti o květináč nepřevrhly nebo se o něj nezranily.	Pobrinite se da je žardinjera smještena u sigurnom okruženju kako biste spriječili da se mala djeca prevrnu ili ozlijede na žardinjeru.	Prepričajte se, da je sadilnik postavljen v varno okolje, da preprečite, da bi se majhni otroci prevrnili ali poškodovali na sadilniku.	Ügyeljen arra, hogy az ültetőgépet biztonságos környezetbe helyezze, nehogy kisgyermekek felboruljanak vagy megsérüljenek a vetőgépen.
Halten Sie kleine Kinder und Haustiere von Fertigteichen fern, um Ertrinkungsgefahr und Unfälle zu vermeiden. Installieren Sie gegebenenfalls Schutzvorrichtungen wie Zäune oder Abdeckungen.	Keep small children and pets away from prefabricated ponds to avoid drowning hazards and accidents. If necessary, install protective devices such as fences or covers.	Éloignez les petits enfants et les animaux domestiques des étangs artificiels pour éviter les risques de noyade et les accidents. Si nécessaire, installez des dispositifs de protection tels que des clôtures ou des couvertures.	Tenere i bambini piccoli e gli animali domestici lontani dagli stagni artificiali per prevenire rischi di annegamento e incidenti. Se necessario, installare dispositivi di protezione come recinzioni o coperture.	Houd kleine kinderen en huisdieren uit de buurt van gefabriceerde vijvers om verdrinkingsgevaar en ongelukken te voorkomen. Installeer indien nodig beschermende voorzieningen zoals hekken of afdekkingen.	Mantenga a los niños pequeños y a las mascotas alejados de los estanques fabricados para evitar riesgos de ahogamiento y accidentes. Si es necesario, instale dispositivos de protección como vallas o cubiertas.	Udržujte malé děti a domácí zvířata v dostatečné vzdálenosti od vyrobených jezírek, abyste předešli nebezpečí utonutí a nehodám. V případě potřeby nainstalujte ochranná zařízení, jako jsou ploty nebo kryty.	Držite malu djecu i kućne ljubimce podalje od proizvedenih ribnjaka kako biste spriječili opasnosti od utapanja i nesreće. Ako je potrebno, postavite zaštitne naprave kao što su ograde ili poklopci.	Držite malu djecu i kućne ljubimce podalje od proizvedenih ribnjaka kako biste spriječili opasnosti od utapanja i nesreće. Ako je potrebno, postavite zaštitne naprave kao što su ograde ili poklopci.	A kisgyermeket és háziállatokat tartsa távol a gyártott tavaktól, hogy elkerülje a fulladásveszélyt és a baleseteket. Ha szükséges, szereljen fel védőeszközöket, például kerítéseket vagy burkolatokat.
Tauchen Sie nicht in Fertigteiche ein, da die Tiefe und Struktur des Teichs nicht für solche Aktivitäten ausgelegt sind. Verwenden Sie den Teich nur zum Betrachten oder zur Pflege von Wasserpflanzen und Fischen.	Do not dive into pre-built ponds as the depth and structure of the pond are not designed for such activities. Use the pond only for viewing or to care for aquatic plants and fish.	Ne plongez pas dans des étangs préfabriqués car la profondeur et la structure de l'étang ne sont pas conçues pour de telles activités. Utilisez l'étang uniquement pour observer ou prendre soin des plantes aquatiques et des poissons.	Non immergersi in stagni prefabbricati in quanto la profondità e la struttura dello stagno non sono adatte a tali attività. Utilizzare lo stagno solo per osservare o prendersi cura di piante acquatiche e pesci.	Duik niet in geprefabriceerde vijvers, aangezien de diepte en structuur van de vijver niet zijn ontworpen voor dergelijke activiteiten. Gebruik de vijver alleen voor het bekijken of verzorgen van waterplanten en vissen.	No se sumerja en estanques prefabricados ya que la profundidad y la estructura del estanque no están diseñadas para tales actividades. Utilice el estanque únicamente para observar o cuidar plantas acuáticas y peces.	Neponořujte se do prefabrikovaných jezírek, protože hloubka a struktura jezírka nejsou pro takové aktivity dimenzovány. Jezírko používejte pouze k pozorování nebo péči o vodní rostliny a ryby.	Nemojte roniti u montažna jezerca jer dubina i struktura ribnjaka nisu predviđeni za takve aktivnosti. Koristite ribnjak samo za promatranje ili njegu vodenih biljaka i riba.	Nemojte roniti u montažna jezerca jer dubina i struktura ribnjaka nisu predviđeni za takve aktivnosti. Koristite ribnjak samo za promatranje ili njegu vodenih biljaka i riba.	Ne merüljön előre gyártott tavakba, mivel a tó mélysége és szerkezete nem ilyen tevékenységekhez készült. A tavat csak vízinövények és halak megtekintésére vagy gondozására használja.
Überprüfen Sie regelmäßig die Struktur des Fertigteichs auf Risse, Lecks oder andere Beschädigungen. Reparieren Sie beschädigte Stellen umgehend, um ein Austreten von Wasser und weitere Schäden zu verhindern.	Regularly check the structure of the prefab pond for cracks, leaks or other damage. Repair any damaged areas immediately to prevent water leakage and further damage.	Vérifiez régulièrement la structure du bassin préfabriqué pour déceler des fissures, des fuites ou d'autres dommages. Réparez immédiatement les zones endommagées pour éviter les fuites d'eau et d'autres dommages.	Controllare regolarmente la struttura del laghetto prefabbricato per eventuali crepe, perdite o altri danni. Riparare immediatamente le aree danneggiate per evitare perdite d'acqua e ulteriori danni.	Controleer regelmatig de constructie van de geprefabriceerde vijver op scheuren, lekkages of andere beschadigingen. Repareer beschadigde plekken onmiddellijk om waterlekkage en verdere schade te voorkomen.	Compruebe periódicamente la estructura del estanque prefabricado para detectar grietas, fugas u otros daños. Repare las áreas dañadas inmediatamente para evitar fugas de agua y daños mayores.	Pravidelně kontrolujte konstrukci prefabrikovaného jezírka, zda nevykazuje praskliny, netěsnosti nebo jiné poškození. Poškozená místa okamžitě opravte, abyste zabránili úniku vody a dalším škodám.	Redovito provjeravajte ima li na strukturi montažnog ribnjaka pukotina, curenja ili drugih oštećenja. Odmah popravite oštećena područja kako biste spriječili curenje vode i daljnje oštećenje.	Redovito provjeravajte ima li na strukturi montažnog ribnjaka pukotina, curenja ili drugih oštećenja. Odmah popravite oštećena područja kako biste spriječili curenje vode i daljnje oštećenje.	Rendszeresen ellenőrizze az előregyártott tó szerkezetét repedések, szivárgások vagy egyéb sérülések szempontjából. A sérült területeket azonnal javítsa ki, hogy elkerülje a vízszivárgást és a további károsodásokat.
Berücksichtigen Sie die Bedürfnisse der Tierwelt, die den Teich bewohnen oder besuchen könnten, und schaffen Sie eine sichere Umgebung für sie. Vermeiden Sie den Einsatz von giftigen Pflanzen oder Materialien im Teich.	Consider the needs of the wildlife that may inhabit or visit the pond and create a safe environment for them. Avoid using poisonous plants or materials in the pond.	Tenez compte des besoins de la faune qui pourrait habiter ou visiter l'étang et créez un environnement sûr pour elle. Évitez d'utiliser des plantes ou des matériaux toxiques dans l'étang.	Considera le esigenze della fauna selvatica che potrebbe abitare o visitare lo stagno e creare un ambiente sicuro per loro. Evitare l'uso di piante o materiali velenosi nello stagno.	Houd rekening met de behoeften van wilde dieren die de vijver bewonen of bezoeken, en creëer een veilige omgeving voor hen. Vermijd het gebruik van giftige planten of materialen in de vijver.	Considere las necesidades de la vida silvestre que podría habitar o visitar el estanque y crear un ambiente seguro para ellos. Evite el uso de plantas o materiales venenosos en el estanque.	Zvažte potřeby divoké zvěře, která by mohla rybník obývat nebo ho navštěvovat, a vytvořte pro ně bezpečné prostředí. Vyhněte se používání jedovatých rostlin nebo materiálů v jezírku.	Razmotrite potrebe divljih životinja koje bi mogle nastaniti ili posjećivati ribnjak i stvoriti sigurno okruženje za njih. Izbjegavajte korištenje otrovnih biljaka ili materijala u ribnjaku.	Razmotrite potrebe divljih životinja koje bi mogle nastaniti ili posjećivati ribnjak i stvoriti sigurno okruženje za njih. Izbjegavajte korištenje otrovnih biljaka ili materijala u ribnjaku.	Vegye figyelembe a tavat lakó vagy látogató vadon élő állatok igényeit, és teremtsen számukra biztonságos környezetet. Kerülje a mérgező növények vagy anyagok használatát a tóban.